

TÍTULO: ESTUDIO DE VITRALES. SUPLEMENTO CULTURAL DEL PERIÓDICO ESCAMBRA Y EN SU SEGUNDA ÉPOCA (1991–1994)

Autoras: Mc.s Dayana Salabarría Cruz. dayanasc@fch.suss.co.cu

Mc.s Rosabell Pérez Gutiérrez

Mc.s Yulia Nela Ramos Gómez

Universidad de Sancti Spíritus “José Martí Pérez”

Facultad de Humanidades

RESUMEN

El presente trabajo consiste en un estudio de *Vitrales*, suplemento cultural del periódico *Escambray*, en su segunda época (1991–1994). Se ha perseguido el objetivo de elaborar un análisis bibliométrico de la publicación cultural objeto de estudio. Se comienza por dar una panorámica del contexto histórico social en que surge y se desarrolla la publicación, y se realiza el estudio propiamente dicho. El análisis se centra en tres indicadores fundamentales: el comportamiento de géneros y temáticas tratadas, la productividad de los autores y el empleo de recursos gráficos. Los indicadores escogidos son los que mejor permiten la radiografía de *Vitrales*, de acuerdo con sus características de suplemento cultural. La investigación tiene como aporte fundamental un estudio descriptivo de la colección de *Vitrales*, en su segunda época, que es de vital importancia para investigadores, bibliógrafos e historiadores de la cultura. Los resultados son de absoluta novedad científica, ya que no existían con anterioridad. Ellos marcan el inicio de una línea de investigación sobre los procesos culturales a través de las publicaciones de esta esfera de la vida social en la provincia de Sancti Spíritus.

Palabras clave: análisis bibliométrico | suplemento cultural | publicaciones culturales

TITLE: BIBLIOMETRICS ANALYSIS FROM VITRALES (1991-1994): CULTURAL SUPPLEMENT FROM ESCAMBRAY NEWSPAPER.

ABSTRACT

This project work is based on a *Vitrales* study, an *Escambray* Newspaper Cultural Supplement in its second epoch (1991-1994). The main goal of this project is to elaborate a deep analysis of the cultural publication already mentioned. In the present work the author starts by giving a panoramic view of the historical and social context when this publication appears and develops and the moment when the mentioned study is carried out. The analysis is focused on three principal indicators: the gender behavior and addressed themes, the authors' productivity and the usage of graphics. The chosen indicators are the ones that allow a better radiography of *Vitrales* in accordance with its own characteristics of cultural supplement. The research fulfills a fundamental contribution: a *Vitrales* collection descriptive study, in its second period, which is really important for researchers, bibliographers and culture histories. The results are absolutely new for the scientific community because it did not exist time ago. They mark the beginning of an investigation line about cultural processes through the publications of this social life sphere in Sancti Spiritus city and province.

Key words: analysis bibliometrics | cultural supplement | cultural publication

INTRODUCCIÓN

Las publicaciones culturales seriadas ofrecen el acontecer cultural de cada región, jugando un papel primordial como promotoras de la obra de escritores, músicos, artistas de la plástica, grupos de danza, arquitectos, arqueólogos, entre otras personas (profesionales o autodidactas), que de una forma u otra, se destacan en alguna rama del arte.

Son ellas las que en poco tiempo facilitan el entendimiento y valoración del fenómeno cultural desde perspectivas de complejidad, por lo que se consigue la

inmediatez de la información y el análisis de los sucesos culturales. Otras de sus facultades es que tratan de aunar a los jóvenes artistas y a los de mayor experiencia, conexión que creará el dinamismo y madurez que una publicación necesita. A través de las publicaciones, los intelectuales intercambian sus inquietudes culturales con el público y a su vez, conocen la opinión que tienen al respecto.

La provincia de Sancti Spíritus cuenta con cuatro importantes publicaciones culturales que fortalecen el proceso de desarrollo de la cultura del territorio, ellas son: *Vitrales*, suplemento cultural del periódico *Escambray*; el boletín informativo cultural del Comité Provincial de la UNEAC, *Babel*; y las revistas *La Pedrada*, de temas culturales, de creación y pensamiento del Centro Provincial del Libro y la Literatura; y *Siga la marcha*, que amplió su perfil no sólo para temas históricos sino también culturales. Estas publicaciones han constituido los principales espacios protagonistas de la divulgación de la historia cultural espirituana desde finales de 1980, década en que comienzan a florecer.

El suplemento cultural *Vitrales* ha sido elegido como objeto de estudio porque, tanto su contenido temático como el colectivo que lo impulsa, juega un papel primordial para la provincia espirituana. Constituye un nuevo escenario para las publicaciones culturales periódicas, por lo que se fortalece el curso de la opinión crítica, la promoción del talento literario y artístico, y la valoración de un conjunto muy diverso de asuntos inherentes de la cultura del territorio.

Resulta interesante la manera en que el suplemento en su segunda época (1991-1994) logra sobrevivir y adaptarse a las adversas condiciones económicas por las que pasaba el país como consecuencia del período especial. A pesar de que la escasez de materiales convirtió la imagen de *Vitrales* en algo rústico y sin estilo, sus páginas acogieron obras que permitieron la fortaleza y continuidad de la publicación, gracias a la persistente colaboración de intelectuales de muy diversa procedencia.

El análisis bibliométrico del suplemento *Vitrales* permite recoger resultados importantes para evaluar los hábitos y necesidades que presentan los colaboradores de la revista, así como también se puede obtener el impacto que tiene la misma en el proceso cultural de la provincia espirituaña. Esta clase de estudio facilita la observación de la tendencia que sigue la revista y los temas publicados en ella, y ofrece una visión del balance temático y la productividad de los autores incluidos en la publicación.

En este sentido la investigación asumió como problema científico: ¿Cuáles son las peculiaridades de *Vitrales*, suplemento cultural del periódico *Escambray*, en su segunda época (1991-1994)? A partir de esta problemática se propone como objeto de estudio la segunda época de *Vitrales* (1991-1994).

A partir de este contexto, y por el protagonismo de *Vitrales* en la difusión y estudio de la historia y la cultura regionales, se definió como objetivo general elaborar un análisis bibliométrico de *Vitrales*, suplemento cultural del periódico *Escambray*, en su segunda época (1991-1994).

Se determinó hacer coincidir el universo con la muestra, con el objeto de obtener una descripción integral de los rasgos bibliométricos que peculiarizan a dicha publicación. El universo estuvo constituido por los 10 números que integran la colección del suplemento cultural *Vitrales* en su segunda época (1991- 1994). Los 10 números estudiados constituyen la totalidad de las emisiones del suplemento.

Los aportes y novedades científicas en la investigación propiciaron la apertura de una importante temática dentro de los estudios culturales locales. Los frutos obtenidos permiten el esclarecimiento de los contextos y el tejido sociocultural espirituaño desde la década de 1990 hasta la actualidad. En particular, son importantes para conocer la dinámica de la atmósfera cultural en Sancti Spíritus durante los años de vida de la publicación, momento en que toda una vanguardia

artística buscaba afanosamente espacios de comunicación e intercambio intelectual.

DESARROLLO

La bibliometría como ciencia. Caracterización general

En la actualidad se conoce que una de las tendencias más frecuentes de la ciencia es la utilización de la estadística y la matemática en los estudios sociales; donde la primera se utiliza para la descripción de los fenómenos sociales y, la otra, para el análisis, medición e interpretación de dicho fenómeno. Para todo ello se crean modelos matemáticos concretos.

La matemática ha sido históricamente una de las ciencias de mayor aplicabilidad en la investigación bibliométrica. Esta es de vital importancia, pues su uso permite medir la utilización de las colecciones y el movimiento de los fondos de la institución bibliotecaria.

Tras una breve mención al origen de la ciencia en que se enmarca el estudio realizado, se creyó pertinente retomar el término central de este análisis: la bibliometría; pero, ¿qué es la bibliometría?

En su importante trabajo sobre este tema, N. Pérez Matos (2002:10) afirma que Domingo Buonocuore, en 1954, definió la bibliometría como “la técnica que tiene por objeto calcular la extensión o medida de los libros tomando como base diversos coeficientes, formato, tipo de letra, cantidad de palabras, peso de papel, etc.”. También explica que bibliometría es la “aplicación de los métodos estadísticos y matemáticos para definir los procesos de la comunicación escrita, la naturaleza y el desarrollo de las disciplinas científicas mediante técnicas de recuentos y análisis de la comunicación”, sustentándose en los criterios de Alan Pritchard, primero en utilizar términos referentes a la *bibliometrics* (bibliometría) (Pérez Matos, 2002:10).

Según comenta la autora de referencia -Melvin Morales- y otros investigadores, la bibliometría se define de la siguiente forma: “disciplina métrica que aplica métodos y modelos matemáticos al objeto de estudio de la bibliotecología, biblioteca,

documento y lector con el propósito de cuantificar el desarrollo de los procesos relacionados con las bibliotecas como fenómenos sociales, vinculados a la utilización de las riquezas literarias en interés de la sociedad” (Pérez Matos, 2002:10).

Como puede apreciarse, casi todos los autores que conceptualizan a la bibliometría, la relacionan con el análisis estadístico y matemático de las fuentes escritas, sean estas libros, publicaciones periódicas, revistas o folletos. La variedad de criterios que hemos glosado no deben entenderse como contradictorios, ni mucho menos que haya incomprensiones sobre el objeto de estudio de esta ciencia. Más bien son puntos de vista determinados por el contexto, la formación y la visión particular de cada uno de los autores.

La bibliometría tiene por objeto de estudio el tratamiento y análisis de datos cuantitativos procedentes de las publicaciones. Esta utiliza modelos y medidas matemáticas con el propósito de detectar las regularidades existentes en las actividades bibliotecológicas; todo ello contribuye, también, al incremento de la organización y dirección de las bibliotecas, facilitando a gran escala su trabajo.

Por otra parte, los estudios bibliométricos permiten ofrecer una evaluación crítica y constructiva del desarrollo alcanzado por revistas, libros o folletos. El factor impacto es una de las principales cuestiones a medir por los estudios bibliométricos, esencialmente en las revistas, donde se presta mayor atención a la visibilidad y difusión de los trabajos publicados que a la calidad de los mismos.

La bibliometría recopila los elementos que caracterizan a la información escrita. En todo estudio bibliométrico que se efectúe a cualquier documento, esté publicado o no, los resultados a obtener siempre serán científicos.

La bibliometría cuenta con dos áreas: la descriptiva, que recrea elementos que pueden ser cuantificados como por ejemplo: la distribución geográfica, documental, temática y su productividad. Y por otro lado, tenemos el área evaluativa que se encarga de agregar al primer análisis sobre la evaluación científica.

Por tanto, se puede concluir que la bibliometría, como ciencia, ayuda en gran medida a la recuperación de información, influyendo favorablemente en el

desarrollo de la tecnología y la ciencia y, por consiguiente, en la generación de nuevas informaciones como base del conocimiento humano. La sistematización realizada en este epígrafe sobre las particularidades de la bibliometría, como ciencia, ha sido de gran utilidad para su conceptualización y comprensión en la presente investigación.

Análisis bibliométrico de *Vitrales* en su segunda época (1991-1994)

El suplemento cultural en su segunda época publicó un total de 91 trabajos escritos por 60 colaboradores, de ellos solo procedían 11 de otras provincias y 6 del extranjero. Por géneros, se publicaron 35 textos investigativos (literatura, lingüística, teatro, historia, arte culinario, artes plásticas, música, danza, arqueología, cultura y arquitectura), 32 críticas artístico-literarias (literaria, artes plásticas, musical, teatral, danzaria y cine), 18 obras de creación (cuento, segmento de novela y de teatro, poesía y relato histórico-literario) y 6 textos periodísticos (reportaje, entrevista, crónica, editorial, reseña, información y comentario).

Como se puede apreciar, hay un desbalance de géneros a favor de la investigación, la crítica y la creación artístico-literaria por encima del periodismo, debido a que la aparición de los suplementos culturales provinciales en el país obedeció fundamentalmente a un reclamo de los escritores en encuentros nacionales y congresos de la UNEAC y la antigua Brigada Hermanos Saíz para que se crearan espacios de publicación periódica.

Estudio de los géneros y temáticas cultivadas en el suplemento

Trabajos de investigación

En este género se publicaron un total de 35 trabajos que representa el 38,46 % del total general. De esa cantidad, se estima que los temas más abordados son: el cultural con 8, que representa el 8,79 %; el literario, con 7, para un 7,69 %; le sigue arqueología con 5 para un 5.49 %; y otros dos con igual cantidad, 4 cada uno: lingüística y arquitectura, que equivale a 4.40 %. Le siguen las artes plásticas con 3 para un 3.30 %; música, con 2 (2.20 %) y arte culinario con 2 (2.20 %). Aparecen silenciados teatro, historia y danza.

Los porcentajes revelan la fortaleza de la cultura general y la literatura en una región caracterizada por sus ricos valores patrimoniales, folclóricos y del pujante movimiento de escritores con que ha contado el territorio espinosino. En magnitudes cercanas a los anteriores se cuentan también la lingüística, la arqueología y la arquitectura, lo cual revela la existencia de especialistas en esas materias identificados con la cultura de la región. Sobre todo, resalta el hecho de que arqueólogos y arquitectos se dedicasen a presentar trabajos de investigación referidos a su entorno más inmediato.

Las artes plásticas comenzaban a tener auge en ese período luego de la creación de los sistemas de galerías, concursos competitivos y el incremento creciente de graduados en escuelas de arte. No obstante a ello, había pocos especialistas dedicados a la crítica e investigación de esa manifestación, por lo que pudo haber sido superior la cifra de trabajos.

Con respecto a los silenciados (teatro, historia y danza) presentan peculiaridades propias. En teatro, se conoce que la desaparición del teatro *Principal* de Sancti Spíritus y la inexistencia en el resto de los municipios no permitió generar trabajos. En los casos particulares de las ciudades de Sancti Spíritus y Trinidad se había roto una larga tradición que provenía del período colonial.

Los temas de carácter puramente históricos fue decisión unánime del Consejo Editorial no incluirlos en el suplemento por existir otras vías de publicación como la revista *Siga la marcha*, que en sus inicios publicaba trabajos históricos, y cuando renace en 1993 incluye también textos culturales. Excepto Trinidad, que poseía su propio conjunto folclórico, el movimiento danzario en la región fue muy exigüe y no contó nunca con especialistas en la materia. Los que surgían por el movimiento de artistas aficionados eran muy inestables y desaparecían al poco tiempo de creados.

En sentido general, este tópico corrobora que, a pesar de no existir un cuerpo de investigadores, en su gran mayoría no categorizados, se aprecia un potencial significativo con respecto al resto de los géneros especializados. Por otra parte, fue política del Consejo Editorial incentivar la investigación por considerarla de suma importancia para afianzar el sentido de identidad local.

Crítica literaria y artística

El siguiente análisis ofrece una visión de la distribución de los géneros de la crítica literaria y artística en el suplemento cultural. Permite observar la aparición de este género en los diferentes números de la publicación, su frecuencia de aparición, así como los géneros más cultivados, los que menos se tratan y los silenciados (los que no se publican).

A primera vista se constata que la crítica literaria es el género favorecido por los autores espirituanos en esta época de la publicación, ya que en la colección estudiada de un total de 32 artículos, 21 son de crítica literaria, lo que representa el 23,08% del total. En orden de importancia, pero bastante lejana en la prioridad, se encuentra la crítica de cine, con un total de 5 trabajos, que representan el 5.49% del total. Le siguen los trabajos de examen de las artes plásticas y de la música, con 3 en cada caso, representando el 3.30% del total. Es notorio el silenciamiento existente de la crítica teatral y danzaria.

El silenciamiento de la crítica de artes escénicas puede deberse al escaso desarrollo de estas manifestaciones en el ámbito cultural espirituario y a la inexistencia de especialistas para ejercer la crítica especializada en esa área de la cultura. Del mismo modo, la preeminencia de la crítica literaria y el funcionamiento de la de artes plásticas se correlacionan con el desarrollo de esas manifestaciones y a las oportunidades de formación de investigadores y críticos. Aunque el cine como creación no tiene lugar en Sancti Spíritus, la crítica cinematográfica es posible, sobre todo, por la labor de sus escasos especialistas.

Géneros de creación

La creación artística-literaria publicó un total de 18 textos, para un 19,78 % del total general. A simple vista se observa que el género favorecido fue la poesía, con 10, que representa un 10.99 %. Esto se debió a que se mantenía una sección fija en cada número dedicado a los poetas, en su gran mayoría de la provincia, excepto uno de Villa Clara. Este espacio permanente se justificaba por la cantidad de poetas de primera línea que ya despuntaban en ese período, algunos de los cuales habían obtenido reconocimiento nacional.

Muy alejado de la poesía, le siguen los segmentos de novela con un total de 4, para un 4.40 %. Tal cifra revela que aún no existía un corpus narrativo importante en ese período y solo se mantenían aquellos que ya contaban con más de una obra significativa. En este mismo acápite de narrativa, pero referido al cuento, se publicaron solo 2 obras en los diez números de *Vitrales*. Esa cantidad representa el 2.20 % del total y expresa la poca fuerza que poseía el género en esos momentos

De todos los géneros de creación se mantuvieron a la sombra con igual porcentaje segmentos de obras teatrales y el relato histórico-literario. Ambos con una sola obra para un 1.10 %, cifra mínima que manifiesta un fenómeno que se viene apreciando en los demás análisis: la inexistencia de la sede de un teatro y la prácticamente nula crítica teatral.

Géneros periodísticos

Este género fue al que menos se le dedicó espacio en el período estudiado. Del total de 91 trabajos publicados solo se incluyen 8, para un 8.79 %. Por orden de prioridad aparecen 3 entrevistas (3.30 %) y le siguen, con igual cantidad, la crónica y el editorial, con 2 cada una, que representa el 2.20 %. Le continúa el comentario con un solo trabajo (1.10 %). Se encuentran silenciados el reportaje, la reseña y la información.

Esta situación, que se comentaba anteriormente, obedece a que *Vitrales* surgió como una necesidad de publicación de los escritores, críticos e investigadores de cada territorio del país. En la actualidad, se han revertido las prioridades al incorporarse periodistas que escriben el reportaje, entre otros géneros, y le dan enfoques más propios del lenguaje reporteril.

Productividad de los autores

En el suplemento cultural *Vitrales* (1991-1994) publican un total de 60 autores. Entre ellos sobresalen: Juan E Bernal Echemendía, con 7 trabajos a lo largo del período estudiado, para un 7.61% de los 91 artículos publicados. Le sigue Luis Rey Yero, con 6 trabajos que representa el 6.52%. Consecutivamente le sucede con poca diferencia Orlando Fernández Aquino, con 5 publicaciones para un

5.43%. El resto de los colaboradores mantienen pocas diferencias entre sí; con igual cantidad, 2 por cada uno, continúan 17 autores que representan el 2.17%. Los demás, 40 colaboradores, aparecen con un trabajo en toda la colección de *Vitrales*, que representan el 1.09%. El balance por autores es evidente, del total, 17 publicaron igual cantidad y el resto, que serían 40, aparecen en el suplemento con uno cada uno.

Trabajos investigativos por autor

Los trabajos investigativos se llevan el mayor espacio en el suplemento, 29 es la cantidad de autores que abordan la investigación, lo que representa un 48.33% del total. El autor que más sobresale es Juan Eduardo Bernal Echemendía, con 3 trabajos publicados para un 8.33% en los géneros de literatura, música y cultura. Consecutivamente, le sigue con una cantidad de 2 cada uno, los autores Orlando Fernández Aquino, Roberto Segre, Abel Hernández Muñoz y Santiago Silva García.

En las temáticas de literatura, arquitectura, arqueología y cultura, esta cifra representa el 5.56%. Aparecen a continuación 24 colaboradores con un solo trabajo para un porcentaje de 2.78. Las temáticas que abordaron son: artes plásticas, arqueología, literatura, arquitectura, música, cultura y lingüística. Los restantes 31 autores se mantuvieron silenciados.

Como se puede apreciar, se fue cuidadoso en la publicación de trabajos de distintos autores para buscar múltiples enfoques y criterios sobre aspectos medulares de la cultura espirituana y cubana en general, aunque no siempre se pudo lograr cantidades equivalentes entre las manifestaciones artísticas porque tales porcentajes dependían de la voluntad de colaboración de cada autor especializado en su tema. Se observa que exceptuando Bernal Echemendía, que sobresale con 3 trabajos, y Fernández Aquino, Segre, Hernández Muñoz y Silva García con 2 cada uno, el resto de los 24 autores solo publicaron un trabajo.

CONCLUSIONES

El sistema conceptual de la bibliometría sistematizado corroboró su utilidad teórico-metodológica para el cumplimiento del objetivo propuesto. A partir de esa base fue posible emitir juicios y opiniones sobre la publicación estudiada, contando con herramientas útiles y objetivas en el proceso de evaluación y crítica de los resultados.

Al aplicar la teoría al análisis del objeto de estudio se comprobó que el suplemento no presenta un balance estable entre los géneros. Ello se debió a que el Consejo Editorial priorizó a los escritores, investigadores y críticos para dar cumplimiento a las orientaciones dadas nacionalmente con respecto a la aparición de los suplementos en el país, cuyas páginas estaban destinadas, fundamentalmente, a los creadores de la prosa de ficción y a la prosa reflexiva de cada territorio, y no a los periodistas.

En cuanto al balance de la productividad de los autores y la procedencia, se apreció que se priorizó a aquellos colaboradores de la provincia, aunque se publicaron algunos textos de otras regiones del país y un mínimo del extranjero.

La escasa utilización de los recursos gráficos, como se pudo apreciar en el análisis bibliométrico, se debió a los acuerdos tomados entre el poligráfico y la directiva del periódico *Escambray* para darle continuidad a la publicación de *Vitrales*, con la condición de emplear pocos recursos materiales ante la situación de crisis económica de ese período.

El estudio realizado permitió corroborar la hipótesis de la investigación, al verificarse que sus peculiaridades bibliométricas respondían a las condiciones de crisis y de período especial en que tiene lugar la publicación. No obstante, *Vitrales*, en su segunda época, se mantuvo circulando a lo largo del período especial sobreviviendo a las adversas condiciones económicas por las que atravesaba el país, lo que permitió mantener viva la promoción del movimiento

intelectual de la provincia. Estas condiciones difíciles obligaron a reajustar sus características formales y disminuir su tirada.

El presente estudio constituye un importante punto de partida para futuras investigaciones de este carácter, donde, con el apoyo de la ciencia bibliométrica, se favorezca el examen de significativos procesos de la cultura espiritana y cubana en general.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Aliaga, F. & Orellana, N. (2001). *Análisis de la estabilidad del Journal Citation Report y su implicación como requisito para la evaluación de la calidad de las publicaciones sobre investigación educativa*. Recuperado de: http://www.uv.es/~aliaga/curriculum/Evolucion_JCR.htm
2. Bordons, M. & Zulueta, M. E. (2004). *Evaluación de la actividad científica a través de indicadores bibliométricos*. Recuperado de: http://www.revespcardiol.org/cgi-bin/wdbcgi.exe/cardio/cardioeng.mrevista_cardio.fulltext?pidet=190
3. Consejo Editorial (1987). Pórtico. *Vitrales*, Primera Época, 1 (1), Unidad Gráfica del Comité Provincial del Partido.
4. Editorial Jefe (1998). *Vitrales*. *Vitrales*, Tercera Época, 1 (1), Poligráfico *Protesta de Jarao*.
5. Fernández Aquino, O. (1999). La dimensión cultural de un suplemento. *Vitrales*, Tercera Época, 2 (2).
6. López Espinos, A. J. & Díaz del Campo, S. (2004). *Introducción al estudio bibliométrico de la bibliografía activa de Carlos J. Finlay*. La Habana: Editorial Ciencias Médicas.
7. Pérez Matos, N. E. (2002). *La bibliografía, bibliometría y las ciencias afines*. Recuperado en: http://www.bvs.sld.cu/revistas/aci/vol10_3_02/Aci012002.htm
8. Pritchard, A. (1969). Statistical biography on bibliometrics. *Journal of Documentation*, 25 (4), 348 –349.

9. S/A. (2005). *Bibliometría y Ciencias Sociales*. Recuperado en:
<http://clio.rediris.es/articulos/bibliometria.htm>
10. Spinak, E. (1999). *Análisis bibliométricos en Internet*. Recuperado en:
<http://www.crnti.edu.uy/05trabajos/normas2/bibliometria.doc>